



Draitzekh djar vodar 100 km von fört

Il 7 giugno scorso si è disputata, per la trentesima volta, sulle strade e sentieri forestali dell'Alpe Cimbra la "100 km dei forti", appuntamento attesissimo dagli amanti della mountain bike.

An sunta 7 vo prachant izta khent geloaft, vo schiar 1.200 laüt, di 100 km von fört, a gara vor di redar boda sidar draitzekh djar khint hergerichtet atta ünsar hoachebene. Disa manifestatzióng iz inngânt in hêrtz vo alln in laüt boden givállt gian pittn rat umbrómm 'z iz schümma ke da ka üs soinda vil baizan beng boda pasàrn innzbisnen bisan, etzan un beldar un di beng soin nèt kartza stikhl. Ma mage gian von pèrng

von Vesandarn, boda di khüa stian vest z'schauga pasàrn di loavar, atti sbartzan beldarn vo vaüchtn un tannen fin attn sea vo Lavròu. Schümma soinda o di plètz, un peng ditza disa gara iz vil gehöart machante khemmen laüt von gântz Beleschlânt. 'Z izta o zo khöda ke zo macha gian allz quat un rècht hattma mengl vonan hauf laüt: von pompiarn zo spèrra di beng, von Roat Kraütz azta epparümmz tüaten bea un vo alln in laüt boda boróatn z'èzza un zo trinkha nâ de bege vor di loavar. Hôarante di laüt, haür o makma khôn ke 'z izta khent gemacht a schümmana 'n arbat.

KvL

Naügez vodar Provìntz

Un abbonamento estivo da 20 euro per imezzi pubblici in tutto il territorio trentino: ecco la nuova misura approvata dalla Giunta Provinciale nell'ambito degli interventi contro il caro carburanti. Un'iniziativa importante anche per Luserna – considerando anche la prossima chiusura della strada del Menador – per mantenere i collegamenti e garantire una maggiore possibilità di movimento.

Fin vor biane djar, zo riva odar zo giana vort vo Lusérn soinda gest lai zboa koriarn boda soin gânt in di statt ka Tria, un zboa boda soin gekheart bodrømm, hërta vo Tria. Est soindarar mearar: 'z soinda di koriarn boda gian un khemmen vo Slege – un vo sèmm böllante vürsnen fin a Vicenza – di sèllnen von studjèntn boda gian nidar un au pa Las (boda vo mörng vort bart soin gespèrt vor di arbatn boda bartn rivan di lestn mânat von djar 2027) un di sèllnen boda khemmen augelekk

pan summar abezomacha di hoachebene vo Lusérn, Lavròu, Vesan un Folgràit. Est, di Provìntz vo Tria, segante ke nützan in auto khint hërta taürar, zoa zo giana inkéng in laüt bodase mochan mövarn, hatt auzgemacht ke ma mage khoavan an abonamént vor bus, koriarn un trène, zalante lai 20 oiro vor drai mânat, von earst von prachant fin in lest tage von snitt. 'Z mangel vorsan, gianante in di schèltarla vo Trentino Trasporti un Trenitalia, alle di laüt boda hârn a smart card, berdase nèt hatt makse machan. Ma mage nützan disan abonamént in da gântz provìntz vo Tria un, di earstn zboa bochan bomen hatt gemak hârn, soindarar sa khent auzgètt mearar baz zentausankh. Vor di laüt boda lem in lentla azpe Lusérn, boda soin vort bait von groazan stattn, iz eppaz bichte boda mage helvan saiz azma mocht gian zo arbata saiz azmase mocht mövarn zoa zo tüana ândre sachandar.

R.P.

Zböa börtar affon turismo



Natura, storia, tradizioni, eventi. Sugli Altipiani Cimbri non manca quasi nulla. Eppure l'estate sembra durare solo poche settimane. Forse vale una riflessione.

'Z berat furse nèt da djüst zait; ma magat paitn fin disan herbest – un seng bia 'z geat an ândra bötta un lai dena ziang zboa konte – ma romài soinz djardar bobar hõarn khôn ke dar turismo afta Zimbar Hoachebene hettat mângl zo bèksla. Sa est – in dise lestn bochan boda di tang soin gest schümma un ke di sunn hatt âgeheft zo bërma – mabar seng ke 'z lânt vülltze au lai di sântzta un di sunta un lai vor an halm tage. Da Zimbar Hoachebene mochat soin quat zo vorkhóavase hërta gelàich, nèt lai in snitt balda di turistn rivan atz

Lusérn umbrómm sa vallnda drinn ma vo almeno madjo vort finn in bimmat, zo maga lengarn da summarstadjóng azpe 'z khint vür nidar zo Kalnètsch un Leve odar zuar in sea vo Garda. Ditza khint khött alle djar ma est berat zait zo mövrse un boróatnse gerècht. Bar hârn an earde boda iz gântz schümma un boda no iz quat zo rüava her vil laüt alle djar: di birthaüsar un di plètz boma vennt z'slava soinse vil vorpezzart, di musèi bobar hârn soin uantze, di beldar un di staing soin schümma un dèstar vor alle, un di kultür, di traditzióngen un di stòrdja (pensàrbar lai dar sèllnen âgepundet in Earst un in Zboate Bèltkriage), soin sa genümma zo macha vodar Zimbar Hoachebene ummandar von pestn plètz von Alpn.

AA

Dar Bischof iz khent atz Lusérn

Il 14 giugno l'Arcivescovo Mons. Lauro Tisi ha visitato Lusérn a termine del viaggio pastorale che l'ha portato in tutta la Valsugana, nel Primiero e sugli Altipiani. In una splendida giornata di sole, l'Arcivescovo Tisi è stato accolto dai Zimbar Kantör che hanno accompagnato la S. Messa con canti in lingua cimbra.

An tage zo gedénkha vor a baila zait iz gest dar sunta 14 von prachant, balda dar Bischof vo Tria Lauro Tisi iz auvarkhent atz Lusérn. Di noüne mörgas dar Bischof hatt gemacht an sprung inn in Museo Lusérn boda di Vorsitzaren Monica Pedrazza, dar Direkhtör von KIL Willy Nicolussi Paolaz un di Elena Nicolussi Giacomaz hâmen aukontärt di auzlegom vo haür un asó di stòrdja von Museo. Dena dar Pürgarmaistar Matteo Nicolussi Castellan pinn Maistro von Zimbar Kantör Giacobbe Nicolussi Paolaz hârn gevüart in Bischof nidar in di khirch, redanten vo soinar stòrdja un vo bia daz zimbar lânt hatt hërta gegloabet in Gottarhear un vo bia di laüt vo Lusérn, balsa soin müade peng dar arbat odar traure peng in sachandarn von lem, petnsa hërta in Gottarhear, dar Hailegen Maria un asó di drai Patròne vo Lusérn: da hailege Djustina, dar hailege Antóne un dar hailege Rökko. Di Proloco Vor'z Lânt hatt gekhocht in vormaz alln au in Sala Bacher un dena dar Bischof iz gânt zo venna di altn un di kränkhan von lânt. Vorgèll'z Gott Bischof Lauro Tisi, von gântz Lusérn.

Dar Nachtvogl



Di birthaüsar soin neméar di sèllnen vonar bötta

La tecnologia ha sicuramente stravolto tante abitudini del passato. Ricordo i bar di Lusérn stracolmi di persone del posto intente a discutere, giocare a carte o guardarsi la TV, tutti immersi in una coltre di fumo denso. Il bar era il posto necessario da frequentare se si voleva incontrare qualche artigiano locale per commissionare lavori o chiedere consigli. Oggi ognuno di noi riesce a raggiungere chiunque dal divano di casa. I bar hanno così perso quella funzione di punto d'incontro collettivo diventando sempre più ritrovi per occasioni speciali.

Lusérn hatt hërta gehatt mearare birthaüsar un dise soin nèt lai gest plètz boda di laüt soinse augehaltet z'èzza un zo trinkha. Alle biar gedénkhan di birthaüsar di sunta, verte di miss, voll lusérnar boda hârn geredet, gehoket un gespilt in kartn un geroacht allz ummaz. In di khaltn un khurtzan bintartang, balda dar vrost hatt nèt gelazzt stian mearar baz a viartl ur auzzalt, di birthaüsar soin gest di uantzegen plètz zo maga stian. Berda nèt hatt gespilt in kartn izzese augehaltet zo

schauga â di televisióng. 'Z birthaus iz gest o dar platz zo maga trèffan di arbatar boda soin gest in lânt, saiz gest maurar odar tischlar, un ma saít gest sichar zo vennase hërta, verte 'z tabrach. Alóra soinda nèt gest di telefonin, di groazan televisióng un njánka whatsapp un di mail. Azma nèt hatt gevuntet epparümmandar boma hatt gesüacht saítma gekheart zo giana kan birt in tage darnâ un asó vürsnen. Haüt zo tage alle mang vennen alle âna zo mövrse vo huam, machante lai an nummar un gelàich pittn partie vo calcio un vor ândre sport mabarsaz âschaung lai dahuam âna zo mochanaz ziang fin kan birt. Asó vile khôn ke di birthaüsar soin aromài ler un ke 'z izta neméar niamat in lânt. Asó iz nèt un di birthaüsar bizzanz bol. 'Z birthaus iz neméar gelebet azpe inar bötta ombrómm 'z soinda gebèkslt di zaitn. Est nützma 'z birthaus lai azma hatt lust zo vennase zo macha zboa börtar odar zo vaira eppaz bichte. Alle di ândarn sachandar boma, inan stroach, hatt gemacht kan birt khemmen gemacht boândarst.

LNP

Summar in akhar

Chi ancora tiene l'orto a Luserna sa che Sant'Antonio è il "termine ultimo" per la semina delle patate. Una coltura adatta alla montagna, che ha perso importanza in Europa ma che era la principale fonte di sostentamento nel nostro paese.

Vor di lusérnar boda no haltn an akhar dar tage vo Sant'Antóne iz nèt lai a vairta, 'z berat dar lest tage zo setza di patättn. Haüztotage atz Lusérn, azpe in da gântz Európa, di produtzióng vo ditza geëzza izzese vil gekhlümmarnart, ma in di bèlt izzze no hërta bichte un khint zornirt vor vil prodjèkhte zo khempfa in hummar, ombrómm di prodürt vil mearar baz khorn un sürch, di iz destrar zuarzohalta pan bintar un hatt drinn (daz meararste in di schintl) ploaza vitamina



C un potassio. Vor ditza izzze daz peste zo kultivàra boda iz biane earde azpe atti pèrng. Balse iz gerift in Európa von Sudamèrika, hattma gehaltet di piánta azpe roas odar ma hattze genüzt azpe vuatar vor 'z vich. Ma hatt âgeheft z'èzzase lai vor draihundart djar un vor vil zait izzze khent

gesek azpe 'z geëzza von armen, ma in da sèll zait di popolatzióng von kontinént izzese vil vorgröazart èzzante patättn. Biar rensan sovl azpeseda berat hërta gest, ma ber boazt benn di iz gerift atz Lusérn un biavl di hatt gebèkslt 'z lem von ünsarne altn.

AMB